

ABONNEMENTS

Indochine Union postale
Un an... 8000
Six mois... 5000

Đông-Pháp Thời-Báo

GIÁ BÁN

Đông-Pháp Ngoại-Quốc
Một năm... 8000
Năm năm... 40000

BÁO QUẢN

71, đường Mac-Mahon, 71

SAIGON

Dây thép nối (Téléphone)

56 324

Mua báo phải trả tiền trước
Mandat và thư đ. gửi cho
M. NGUYỄN-KIM-ĐÌNH

Riêng báo về việc buôn bán hay là việc gì xin thương nghị trước

NĂM THỨ HAI SỐ 201
Ngày thứ tư
8 Octobre 1924

Le Courrier Indochinois

東法時報

MỖI NGÀY XUẤT BẢN MỘT LẦN, NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

Annonces Légales
080 la ligne de 6 points sur justification
de 7 cœurs quelle que soit la page.

Annonces Commerciales
On traite à forfait

Tổng-lý kiêm Chủ-Báo
NGUYỄN-KIM-ĐÌNH

TÁNH LƯỜI BIẾNG

Thế nào gọi là lười biếng? Có việc không làm, có chức vụ chẳng chịu hết chức vụ, có thì giờ chẳng chịu vận động...

Ông quan ngày hai buổi ra chốn công-dương xử việc dân, làm việc nước, hết buổi hầu lui vào nhà trong, thế là hết chức vụ, chẳng còn muốn bận lòng...

Người làm việc ngày hai buổi tới sở làm, hết giờ về nghỉ ngơi, ngày nào cũng như ngày nào, tháng nào cũng như tháng nào...

việc kiếm ăn, ít khi còn lưu ý đến nghề nghiệp mình, không chịu suy nghĩ học tập cho được tài giỏi như người, đó đều là những hạng người lười biếng cả.

Ông quan ngày hai buổi ra chốn công-dương xử việc dân, làm việc nước, hết buổi hầu lui vào nhà trong, thế là hết chức vụ, chẳng còn muốn bận lòng...

Người làm quan, người làm thầy, người đi buôn, người làm thợ, người làm cha, người làm anh, ai có cái tính thần lười biếng nên mau mau sửa đổi...

HOÀN-HẢI TÂN-VĂN

ĐÀN-BÀ CON-GÁI NÊN «ĐỀ TỐC ĐÀI» HAY LÀ «ĐỀ TỐC NGÂN»?
Phần nhiều các nhà doanh-nghiệp bên Hoa-kỳ không ưa các bà các cô «đề tốc ngân»...

Đàn-bà con-gái nên «đề tốc đài» hay là «đề tốc ngân»?
Phần nhiều các nhà doanh-nghiệp bên Hoa-kỳ không ưa các bà các cô «đề tốc ngân»...

BEN PARIS, CÓ BAO NHIÊU NGƯỜI ĐI LÀM ĐÊM?
Những nơi đó - hội lớn ở các nước văn-minh, suốt ngày ta trông thấy cái vẻ hoạt-dộng đã đành, mà suốt đêm cũng không kém gì ban ngày.

Thế nào là người đàn bà ĐU ĐU-CÁCH?
Một tờ báo ở Ben-tu-cách (Danemar) hỏi các bạn đọc báo một vấn đề này:
- Thế nào là người đàn bà đừ đừ cách?

4) Tại không nói xấu cho bạn trong khi bạn vắng mặt?
5) Ai không bay chửi ỷ gi đến những sự bất bực của hàng xóm?
6) Ai không đi mua đồ bán sứt giá ở các cửa hàng to hào giờ?

NGƯỜI ESQUIMAUX CHIA NĂM RA LÀM 13 THÁNG
Esquimaux là một dân-tộc ở gần hai trên Bắc-cực, đào tuyết làm nhà ở, đánh cá để ăn sống, xua tay không mấy người lên được trên này mà xem xét cho rõ ràng, vì lạnh quá mà đi cũng nguy-hiêm.

BEN Y-TA-LI LẠI XÂY RA MỘT CÁI «AN-THỰC VỆ CHÁNH-TRỊ» NỮA
Mấy năm nay bên Y-ta-li được đảng Phát-xít (fasciste, là đảng lấy võ-lực cai-trị) lên cầm-chánh-quyền, thì nước Y-ta-li cũng có chính-quyền lên thay, nhưng chính-quyền này có ý oai quyền quá, cho nên các đảng khác ghét, phân đôi lại đảng Phát-xít rất là dữ dội.

Hôm 12 mới rồi ông Nghị Casalini là một người trẻ-tuổi trong đảng Phát-xít, cũng có 21 tuổi đi trên tàu điện, thì bị một tên thợ là Corvi cầm súng lục bắn bốn phát, khắp người Y-ta-li đều bị bắt bình ắp việc này, vì như thế thì các đảng không bao giờ kết hợp với nhau được. Tân-thích-khách này hiện làm thợ mộc, và ngày trước đã từng giả cớ cho biệt-thự của ông Casalini.

VĂN-UYỄN

GIANG HỒ THÂN GÁI
Đằm ngàn thân gái ngọc gieo vào,
Hiền ai dấy đưa một mắt chào.

PHONG CẢNH AN-TRƯỜNG (gửi cho bạn)
Mỗi dòng nước bạc một dòng cao;
Phong cảnh An-trường đẹp biết bao!

ĐỘC-GIÀ LUẬN-DÀN

SỰ NGHIỆP CỦA NHON-TÀI NƯỚC TA XUẤT THÂN Ở TRƯỜNG THƯƠNG-MẠI SAU NÀY RA THẾ NÀO?

Ngày nay ai cũng rõ biết thương-nghiệp đối với vận nước rất tương-quan. Muốn cho nước giàu, cần phải mở mang thương-nghiệp, mà muốn mở mang thương-nghiệp, cần phải có trường nuôi đức thương-nghiệp nhơn-tài.

Độc-già xem đến đây chắc tưởng bạn nhơn-tài ở trường Thương-mại nay mai ra, thế nào cũng làm bở thiết cho trường, thế nào cũng có sự nghiệp to lớn; ai cũng nghĩ thế, song mà không đâu. Chón trường-trưởng còn nhơn hợp, bạn nhơn-tài thêm khó nổi trên tay. Các nhà buôn bán nhơn-nghiep ở ta gần gần đều bởi công phu chông-chát mà giàu có, sức lực một nhơn mà làm ra, thử hỏi được mấy người bởi học thức tâm-dắt lực nhơn sanh đơm ra mà vận dụng dụng nhơn công-nghiệp? Những hạng người này, họ nào biết bạn nhơn-tài thương học là gì, họ đã không biết, thì lấy đâu mà quí, đâu ta có ngày ngày nhơn học, khuyến dục họ thâu-dụng, tác họ cũng gặt ngoài tai, mà xem lời nói ta khác nào như thưng bô vào đá, đầu hòa với nước vậy.

minh, hoặc vì không gặp địa-vị xứng đáng, mà đành chôn chử học-thức của mình. Trên Nhà-nước muốn trước rên đức nhơn-tài, để sau đơm ra lợi dụng, mà ta thì chử học không đơm ra chử dùng, chử dùng không nhấm vào chử học, thương-nghiệp lấy đâu mà mở mang, sự nghiệp lấy đâu mà mong mỏi.

Nay muốn cho sự-nghiệp của bạn thương-nghiệp nhơn-tài đứng về vang, thì trước hết ta phải từ chử các trường-cuộc cho có đoàn thể, cho có sức hoạt động to-lực; thương-cuộc thành chử nào, thì thương-nghiệp nhơn-tài mới có chỗ trọng dụng chử này. Mà các bạn nhơn-tài cũng nên biết rằng: Trong nghề buôn không những ở tài-năng học-thức mà đủ, còn phải từng-trải những thao-lực có công-phu kiên-nhẫn mới hoàn-toàn, đứng mỗi cái mỗi dùng theo lối mới, phải biết chăm-công tơn tơn, bở chử thiếu cừm chử hư, nhơn thế mà đần độn, lượng theo thời, coi theo chử, nhảm nhảm-bình mà sắp đặt, thì mới khỏi cái lo trở lực. Có một điều rất nên ý trọng, rất nên chú ý là mở dụng hàng-nghiệp, (hội tàu buôn) ngân-hàng, bảo-hiêm... để vực đỡ cho thương-nghiệp nước ta vững bền thì cái sự nghiệp của các bạn mới có vị-dại. Một khoản đó, không phải như đồng người hiệp lực quốc không thể được, tới có lòng mong mỏi làm, nếu các bạn không công nhơn đùng-tâm từ chử đặng, thì các bạn có sanh sáng ra nhiều cũng chẳng ích.

Đồ âm công kiều văn minh họ đạo khiến hoặc đi xe hơi cũng dặng của Huỳnh-trí-Phủ đã chế tạo ra hơn 10 năm rồi lực châu đều biết... Đồ âm công kiều văn minh họ đạo khiến hoặc đi xe hơi cũng dặng của Huỳnh-trí-Phủ đã chế tạo ra hơn 10 năm rồi lực châu đều biết... Đồ âm công kiều văn minh họ đạo khiến hoặc đi xe hơi cũng dặng của Huỳnh-trí-Phủ đã chế tạo ra hơn 10 năm rồi lực châu đều biết...

DOẢN-THIÊN TIỂU-THUYẾT

YÊU NHAU XIN NHỎ

Làm guecha (1) đối với những nhà... làm guecha (1) đối với những nhà... làm guecha (1) đối với những nhà... làm guecha (1) đối với những nhà... làm guecha (1) đối với những nhà...

Nàng Kosan khỏe nước nỏ, rồi nghiêng... Nàng Kosan khỏe nước nỏ, rồi nghiêng... Nàng Kosan khỏe nước nỏ, rồi nghiêng... Nàng Kosan khỏe nước nỏ, rồi nghiêng... Nàng Kosan khỏe nước nỏ, rồi nghiêng...

Nàng nói giết lời thì tế xiu xuống... Nàng nói giết lời thì tế xiu xuống... Nàng nói giết lời thì tế xiu xuống... Nàng nói giết lời thì tế xiu xuống... Nàng nói giết lời thì tế xiu xuống...

Sự vui sướng thỏa thích trong như... Sự vui sướng thỏa thích trong như... Sự vui sướng thỏa thích trong như... Sự vui sướng thỏa thích trong như... Sự vui sướng thỏa thích trong như...

Bữa kia Kingoro đi khỏi, Kosan... Bữa kia Kingoro đi khỏi, Kosan... Bữa kia Kingoro đi khỏi, Kosan... Bữa kia Kingoro đi khỏi, Kosan... Bữa kia Kingoro đi khỏi, Kosan...

Nàng mới ông lão vào nhà, nấu nước... Nàng mới ông lão vào nhà, nấu nước... Nàng mới ông lão vào nhà, nấu nước... Nàng mới ông lão vào nhà, nấu nước... Nàng mới ông lão vào nhà, nấu nước...

(1) Guecha: ca nhi. (2) Yasiki: Nhà riêng.

một ít lâu nữa có lẽ lão tưng trờn được... một ít lâu nữa có lẽ lão tưng trờn được... một ít lâu nữa có lẽ lão tưng trờn được... một ít lâu nữa có lẽ lão tưng trờn được... một ít lâu nữa có lẽ lão tưng trờn được...

Mấy lời của ông lão làm cho nàng rỏ... mấy lời của ông lão làm cho nàng rỏ... mấy lời của ông lão làm cho nàng rỏ... mấy lời của ông lão làm cho nàng rỏ... mấy lời của ông lão làm cho nàng rỏ...

Đau đớn thay! Khó khăn thay, vì... Đau đớn thay! Khó khăn thay, vì... Đau đớn thay! Khó khăn thay, vì... Đau đớn thay! Khó khăn thay, vì... Đau đớn thay! Khó khăn thay, vì...

« Tôi không muốn thấy mặt người... « Tôi không muốn thấy mặt người... « Tôi không muốn thấy mặt người... « Tôi không muốn thấy mặt người... « Tôi không muốn thấy mặt người...

Nàng nhìn con, nhìn nhà cửa, thờ... Nàng nhìn con, nhìn nhà cửa, thờ... Nàng nhìn con, nhìn nhà cửa, thờ... Nàng nhìn con, nhìn nhà cửa, thờ... Nàng nhìn con, nhìn nhà cửa, thờ...

Gửi cho xong xuống trở về, xem chẳng... Gửi cho xong xuống trở về, xem chẳng... Gửi cho xong xuống trở về, xem chẳng... Gửi cho xong xuống trở về, xem chẳng... Gửi cho xong xuống trở về, xem chẳng...

« Minh phải trở về kẻo cha trông... « Minh phải trở về kẻo cha trông... « Minh phải trở về kẻo cha trông... « Minh phải trở về kẻo cha trông... « Minh phải trở về kẻo cha trông...

Kingoro té sấp xuống, ôm cứng đầu... Kingoro té sấp xuống, ôm cứng đầu... Kingoro té sấp xuống, ôm cứng đầu... Kingoro té sấp xuống, ôm cứng đầu... Kingoro té sấp xuống, ôm cứng đầu...

Nàng Kosan gượng đôi tay lên ôm... Nàng Kosan gượng đôi tay lên ôm... Nàng Kosan gượng đôi tay lên ôm... Nàng Kosan gượng đôi tay lên ôm... Nàng Kosan gượng đôi tay lên ôm...

Thơ mời ăn lễ bá nhật tuần

Trong lúc lịch nghiệm thân chung... Trong lúc lịch nghiệm thân chung... Trong lúc lịch nghiệm thân chung... Trong lúc lịch nghiệm thân chung... Trong lúc lịch nghiệm thân chung...

Nhơn dịp làm tuần bá nhật cho... Nhơn dịp làm tuần bá nhật cho... Nhơn dịp làm tuần bá nhật cho... Nhơn dịp làm tuần bá nhật cho... Nhơn dịp làm tuần bá nhật cho...

Nay kính. Minh-hương (Hàng) ngày 3 Octobre 1924 NGUYỄN-TÂN-HUỆ, NGUYỄN-CHÁNH-NGO, và gia-quyến.

DÔNG-PHÁP THỜ-I-SU

Tin Nam-Kỳ

SAIGON

GIÁ BẠC

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Kho nhà nước, Đông-pháp Ngân-hàng, Pindochine, Trung-hoa Công-nghệ Ngân-hàng, Banque Industrielle de Chine, Hongkong et Shanghai, Chartered Bank.

GIÁ LỬA ĐẠO

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Mũi bao một trăm kilos, Lúa Vinh-long, Lúa Gò-công, Lúa Hải-vân, Lúa Hải-huyền, Lúa Cao-man, Lúa Cao-man (trắng), Lúa Cao-man (đen), Giá tương tự.

TIN TÀI

Tàu Chilli ở Bắc-kê đã đến Saigon ngày 4... Tàu Chilli ở Bắc-kê đã đến Saigon ngày 4... Tàu Chilli ở Bắc-kê đã đến Saigon ngày 4... Tàu Chilli ở Bắc-kê đã đến Saigon ngày 4... Tàu Chilli ở Bắc-kê đã đến Saigon ngày 4...

Tàu Doral ở Singapore sẽ đến Saigon... Tàu Doral ở Singapore sẽ đến Saigon... Tàu Doral ở Singapore sẽ đến Saigon... Tàu Doral ở Singapore sẽ đến Saigon... Tàu Doral ở Singapore sẽ đến Saigon...

Tàu André-Léon ở Trung-Hoa và Nhật... Tàu André-Léon ở Trung-Hoa và Nhật... Tàu André-Léon ở Trung-Hoa và Nhật... Tàu André-Léon ở Trung-Hoa và Nhật... Tàu André-Léon ở Trung-Hoa và Nhật...

Tàu Caravelles chạy qua Hongkong ngày... Tàu Caravelles chạy qua Hongkong ngày... Tàu Caravelles chạy qua Hongkong ngày... Tàu Caravelles chạy qua Hongkong ngày... Tàu Caravelles chạy qua Hongkong ngày...

Tàu Maurice Long chạy ra Bangkok ngày... Tàu Maurice Long chạy ra Bangkok ngày... Tàu Maurice Long chạy ra Bangkok ngày... Tàu Maurice Long chạy ra Bangkok ngày... Tàu Maurice Long chạy ra Bangkok ngày...

CÁC NHÀ QUẢN TIỀN GIUP ĐÀN... CÁC NHÀ QUẢN TIỀN GIUP ĐÀN... CÁC NHÀ QUẢN TIỀN GIUP ĐÀN... CÁC NHÀ QUẢN TIỀN GIUP ĐÀN... CÁC NHÀ QUẢN TIỀN GIUP ĐÀN...

Echo Annamite, 11 Mac-Mahon... Echo Annamite, 11 Mac-Mahon... Echo Annamite, 11 Mac-Mahon... Echo Annamite, 11 Mac-Mahon... Echo Annamite, 11 Mac-Mahon...

Nguyễn-phân-Long, id. 10,00... Nguyễn-phân-Long, id. 10,00... Nguyễn-phân-Long, id. 10,00... Nguyễn-phân-Long, id. 10,00... Nguyễn-phân-Long, id. 10,00...

Đông-Pháp-Thư-Báo, id. 10,00... Đông-Pháp-Thư-Báo, id. 10,00... Đông-Pháp-Thư-Báo, id. 10,00... Đông-Pháp-Thư-Báo, id. 10,00... Đông-Pháp-Thư-Báo, id. 10,00...

Nguyễn-kim-Dinh, id. 10,00... Nguyễn-kim-Dinh, id. 10,00... Nguyễn-kim-Dinh, id. 10,00... Nguyễn-kim-Dinh, id. 10,00... Nguyễn-kim-Dinh, id. 10,00...

Đejan de la Baie, id. 20,00... Đejan de la Baie, id. 20,00... Đejan de la Baie, id. 20,00... Đejan de la Baie, id. 20,00... Đejan de la Baie, id. 20,00...

Hồng-Pháp, id. 10,00... Hồng-Pháp, id. 10,00... Hồng-Pháp, id. 10,00... Hồng-Pháp, id. 10,00... Hồng-Pháp, id. 10,00...

Me Fays Hội-trưởng Hội đồng quản... Me Fays Hội-trưởng Hội đồng quản... Me Fays Hội-trưởng Hội đồng quản... Me Fays Hội-trưởng Hội đồng quản... Me Fays Hội-trưởng Hội đồng quản...

Trần-quang-Nghiêm, Commerçant... Trần-quang-Nghiêm, Commerçant... Trần-quang-Nghiêm, Commerçant... Trần-quang-Nghiêm, Commerçant... Trần-quang-Nghiêm, Commerçant...

Quan Thống đốc Namk Tholance... Quan Thống đốc Namk Tholance... Quan Thống đốc Namk Tholance... Quan Thống đốc Namk Tholance... Quan Thống đốc Namk Tholance...

Ngô-khắc-Mân, Tô-quang-Vinh, Trương... Ngô-khắc-Mân, Tô-quang-Vinh, Trương... Ngô-khắc-Mân, Tô-quang-Vinh, Trương... Ngô-khắc-Mân, Tô-quang-Vinh, Trương... Ngô-khắc-Mân, Tô-quang-Vinh, Trương...

Nguyễn-phân-Long, Ngô-tấn-Dược, Trương... Nguyễn-phân-Long, Ngô-tấn-Dược, Trương... Nguyễn-phân-Long, Ngô-tấn-Dược, Trương... Nguyễn-phân-Long, Ngô-tấn-Dược, Trương... Nguyễn-phân-Long, Ngô-tấn-Dược, Trương...

Đông 1 giờ quan Thống-đốc mới hội... Đông 1 giờ quan Thống-đốc mới hội... Đông 1 giờ quan Thống-đốc mới hội... Đông 1 giờ quan Thống-đốc mới hội... Đông 1 giờ quan Thống-đốc mới hội...

Một chấp-đạo Fays là tuổi tác hơn hết... Một chấp-đạo Fays là tuổi tác hơn hết... Một chấp-đạo Fays là tuổi tác hơn hết... Một chấp-đạo Fays là tuổi tác hơn hết... Một chấp-đạo Fays là tuổi tác hơn hết...

Trước hết ngài xin chọn chức Hội-trưởng... Trước hết ngài xin chọn chức Hội-trưởng... Trước hết ngài xin chọn chức Hội-trưởng... Trước hết ngài xin chọn chức Hội-trưởng... Trước hết ngài xin chọn chức Hội-trưởng...

Công Nguyễn-phân-Long hồi vậy chờ ai ra dự... Công Nguyễn-phân-Long hồi vậy chờ ai ra dự... Công Nguyễn-phân-Long hồi vậy chờ ai ra dự... Công Nguyễn-phân-Long hồi vậy chờ ai ra dự... Công Nguyễn-phân-Long hồi vậy chờ ai ra dự...

Ông De La Chevrotiere đứng đầu xin... Ông De La Chevrotiere đứng đầu xin... Ông De La Chevrotiere đứng đầu xin... Ông De La Chevrotiere đứng đầu xin... Ông De La Chevrotiere đứng đầu xin...

Bổ thêm khui ra thì M. De La Chevrotiere... Bổ thêm khui ra thì M. De La Chevrotiere... Bổ thêm khui ra thì M. De La Chevrotiere... Bổ thêm khui ra thì M. De La Chevrotiere... Bổ thêm khui ra thì M. De La Chevrotiere...

Ông Hội-trưởng bổ nói M. De la Chevrotiere... Ông Hội-trưởng bổ nói M. De la Chevrotiere... Ông Hội-trưởng bổ nói M. De la Chevrotiere... Ông Hội-trưởng bổ nói M. De la Chevrotiere... Ông Hội-trưởng bổ nói M. De la Chevrotiere...

Hai ông bổ cam on chur-vi có lòng tình... Hai ông bổ cam on chur-vi có lòng tình... Hai ông bổ cam on chur-vi có lòng tình... Hai ông bổ cam on chur-vi có lòng tình... Hai ông bổ cam on chur-vi có lòng tình...

Ông Hội-trưởng xin cử luận bá vị tước-hân... Ông Hội-trưởng xin cử luận bá vị tước-hân... Ông Hội-trưởng xin cử luận bá vị tước-hân... Ông Hội-trưởng xin cử luận bá vị tước-hân... Ông Hội-trưởng xin cử luận bá vị tước-hân...

Cử xong rồi, thì ông Hội-trưởng bổ xin... Cử xong rồi, thì ông Hội-trưởng bổ xin... Cử xong rồi, thì ông Hội-trưởng bổ xin... Cử xong rồi, thì ông Hội-trưởng bổ xin... Cử xong rồi, thì ông Hội-trưởng bổ xin...

Chia bàn hội xét về đầu xuất như này... Chia bàn hội xét về đầu xuất như này... Chia bàn hội xét về đầu xuất như này... Chia bàn hội xét về đầu xuất như này... Chia bàn hội xét về đầu xuất như này...

Ông Alinot, Ngô-khắc-Mân, Darlo, Spidre... Ông Alinot, Ngô-khắc-Mân, Darlo, Spidre... Ông Alinot, Ngô-khắc-Mân, Darlo, Spidre... Ông Alinot, Ngô-khắc-Mân, Darlo, Spidre... Ông Alinot, Ngô-khắc-Mân, Darlo, Spidre...

Hai bàn hội ý định ngày hôm qua 5 giờ... Hai bàn hội ý định ngày hôm qua 5 giờ... Hai bàn hội ý định ngày hôm qua 5 giờ... Hai bàn hội ý định ngày hôm qua 5 giờ... Hai bàn hội ý định ngày hôm qua 5 giờ...

LOI-XUONG diT TRU-O-NG-LOI... LOI-XUONG diT TRU-O-NG-LOI... LOI-XUONG diT TRU-O-NG-LOI... LOI-XUONG diT TRU-O-NG-LOI... LOI-XUONG diT TRU-O-NG-LOI...

NHÀ HÀNG NAM-KIN

SIMON GÀM, Chủ-nhơn... Simon GÀM, Chủ-nhơn... Simon GÀM, Chủ-nhơn... Simon GÀM, Chủ-nhơn... Simon GÀM, Chủ-nhơn...

Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11...

Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang...

Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập...

Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa...

Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang...

Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!...

TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU...

Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô...

Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế...

Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng...

Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng...

Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí...

TRAM NAM KHONG PHAI... TRAM NAM KHONG PHAI... TRAM NAM KHONG PHAI... TRAM NAM KHONG PHAI... TRAM NAM KHONG PHAI...

NHÀ HÒA CHON DUNG... NHÀ HÒA CHON DUNG... NHÀ HÒA CHON DUNG... NHÀ HÒA CHON DUNG... NHÀ HÒA CHON DUNG...

Thợ vẽ tiếm này để có bằng cấp... Thợ vẽ tiếm này để có bằng cấp... Thợ vẽ tiếm này để có bằng cấp... Thợ vẽ tiếm này để có bằng cấp... Thợ vẽ tiếm này để có bằng cấp...

TRỒNG RỪNG... TRỒNG RỪNG... TRỒNG RỪNG... TRỒNG RỪNG... TRỒNG RỪNG...

Chợ và tiếm này để có bằng cấp... Chợ và tiếm này để có bằng cấp... Chợ và tiếm này để có bằng cấp... Chợ và tiếm này để có bằng cấp... Chợ và tiếm này để có bằng cấp...

THỢ VẼ BẮC-KỲ

Marc PHUNG Peintre... Marc PHUNG Peintre... Marc PHUNG Peintre... Marc PHUNG Peintre... Marc PHUNG Peintre...

Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11... Đường Lefebvre, môn bài số 11, 11...

Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang...

Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập... Nhà hàng NAM-KIN từ khi sáng lập...

Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa... Quí khách muốn ăn thang, hoặc một bữa...

Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang... Kính cáo Đấng-bang kính cáo Đấng-bang...

Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!... Xin ghé mắt!!!...

TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU... TÀI-PHÁT KHÁCH-LÀU...

Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô... Kính cáo quí ông quí bà, quí thầy quí cô...

Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế... Bây lâu nay tôi chán ngai sự chế...

Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng...

Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng... Quí khách nghĩ nơi phòng để đặng...

Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí... Vậy xin mời quí ông quí bà, quí thầy quí...

H. DELPEYRAT... H. DELPEYRAT... H. DELPEYRAT... H. DELPEYRAT... H. DELPEYRAT...

Khí trước là Hãng E. POURTOU... Khí trước là Hãng E. POURTOU... Khí trước là Hãng E. POURTOU... Khí trước là Hãng E. POURTOU... Khí trước là Hãng E. POURTOU...

Yết thị đầu giá... Yết thị đầu giá... Yết thị đầu giá... Yết thị đầu giá... Yết thị đầu giá...

LIEN, date et heures de l'adjudication... LIEN, date et heures de l'adjudication... LIEN, date et heures de l'adjudication... LIEN, date et heures de l'adjudication... LIEN, date et heures de l'adjudication...

TẠI HIỆU "NHÀ ĐỒ"... TẠI HIỆU "NHÀ ĐỒ"... TẠI HIỆU "NHÀ ĐỒ"... TẠI HIỆU "NHÀ ĐỒ"... TẠI HIỆU "NHÀ ĐỒ"...



